

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27073834 | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|--|---|---|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Lassen Sie den Designheizkörper von einem qualifizierten Installateur oder Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass alle Anschlüsse ordnungsgemäß durchgeführt werden. | Have the designer radiator installed by a qualified installer or professional to ensure that all connections are made correctly. | Faites installer le radiateur design par un installateur qualifié ou un spécialiste pour vous assurer que tous les raccordements sont effectués correctement. | Far installare il radiatore di design da un installatore qualificato o da uno specialista per garantire che tutti i collegamenti siano effettuati correttamente. | Laat de designradiator installeren door een gekwalificeerde installateur of specialist, zodat u zeker weet dat alle aansluitingen goed zijn uitgevoerd. | Haga que un instalador calificado o un especialista instale el radiador de diseño para garantizar que todas las conexiones se realicen correctamente. | Nechte designový radiátor nainstalovat kvalifikovaným instalatérem nebo specialistou, aby bylo zajištěno správné provedení všech připojení. | Neka dizajnerski radiator instalira kvalificirani instalater ili stručnjak kako bi se osiguralo da su svi priključci pravilno izvedeni. | Dizajnerski radiator naj namesti usposobljen inštalater ali strokovnjak, da zagotovite, da so vsi priključki pravilno izvedeni. | A tervezői radiátor beszerelését szakképzett szerelővel vagy szakemberrel végeztesse el, hogy az összes csatlakozás megfelelő legyen. |
| Beachten Sie die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen für die Installation von Heizkörpern. | Observe local rules and regulations for the installation of radiators. | Respectez les règles et réglementations locales pour l'installation de radiateurs. | Rispettare le norme e i regolamenti locali per l'installazione dei radiatori. | Neem de plaatselijke regels en voorschriften voor de installatie van radiatoren in acht. | Observe las normas y reglamentos locales para la instalación de radiadores. | Dodržujte místní pravidla a předpisy pro instalaci radiátorů. | Pridržavajte se lokalnih pravila i propisa za postavljanje radiatora. | Upošteevajte lokalne predpise in predpise za namestitev radiatorjev. | Vegye figyelembe a radiátorok felszerelésére vonatkozó helyi szabályokat és előírásokat. |
| Achten Sie darauf, dass der Designheizkörper nicht von brennbaren Materialien umgeben ist und halten Sie einen Mindestabstand ein, um Brandgefahren zu minimieren. | Make sure that the designer radiator is not surrounded by flammable materials and maintain a minimum distance to minimize fire hazards. | Assurez-vous que le radiateur design n'est pas entouré de matériaux combustibles et maintenez une distance minimale pour minimiser les risques d'incendie. | Assicurarsi che il termoarredo non sia circondato da materiali combustibili e mantenere una distanza minima per ridurre al minimo il rischio di incendio. | Zorg ervoor dat de designradiator niet omringd wordt door brandbare materialen en houd een minimale afstand aan om het risico op brand te minimaliseren. | Asegúrese de que el radiador de diseño no esté rodeado de materiales combustibles y mantenga una distancia mínima para minimizar el riesgo de incendio. | Ujistěte se, že designový radiátor není obklopen hořlavými materiály a dodržujte minimální vzdálenost, abyste minimalizovali riziko požáru. | Pazite da dizajnerski radiator nije okružen zapaljivim materijalima i održavajte minimalnu udaljenost kako biste smanjili rizik od požara. | Prepričajte se, da dizajnerski radiator ni obdan z vnetljivimi materiali in vzdržujte minimalno razdaljo, da zmanjšate tveganje požara. | Ügyeljen arra, hogy a tervezett radiátort ne vegyék körül éghető anyagok, és tartsa be a minimális távolságot a tűzveszély minimalizálása érdekében. |
| Berühren Sie den Heizkörper nicht während des Betriebs, da er sehr heiß werden kann und Verbrennungen verursachen kann. | Do not touch the heater during operation as it can become very hot and may cause burns. | Ne touchez pas le radiateur pendant son utilisation car il peut devenir très chaud et provoquer des brûlures. | Non toccare il radiatore mentre è in uso poiché può diventare molto caldo e causare ustioni. | Raak de radiator niet aan terwijl deze in gebruik is, aangezien deze zeer heet kan worden en brandwonden kan veroorzaken. | No toque el radiador mientras esté en uso ya que puede calentarse mucho y provocar quemaduras. | Nedotýkejte se radiátoru, když je v provozu, protože se může velmi zahřát a způsobit popáleniny. | Ne dirajte radiator dok je u uporabi jer može postati vrlo vruć i izazvati opekline. | Ne dotikajte se radiatorja, medtem ko je v uporabi, ker se lahko zelo segreje in povzroči opekline. | Ne érintse meg a radiátort használat közben, mert nagyon felforrósodhat és égési sérüléseket okozhat. |
| Kinder sollten den Designheizkörper nicht als Klettergerüst verwenden und sollten sich bewusst sein, dass er heiß sein kann. | Children should not use the designer radiator as a climbing frame and should be aware that it can be hot. | Les enfants ne doivent pas utiliser le radiateur design comme portique d'escalade et doivent être conscients qu'il peut faire chaud. | I bambini non devono utilizzare il termoarredo come struttura per arrampicarsi e devono essere consapevoli che può fare molto caldo. | Kinderen mogen de designradiator niet als speeltoestel gebruiken en moeten er rekening mee houden dat het warm kan zijn. | Los niños no deben utilizar el radiador de diseño como columpio y deben tener en cuenta que puede estar caliente. | Děti by neměly používat designový radiátor jako prolézačku a měly by si uvědomit, že může být horko. | Djeca ne bi smjela koristiti dizajnerski radiator kao penjalicu i neka znaju da može biti vruć. | Otroci naj ne uporabljajo dizajnerskega radiatorja kot plezala in se morajo zavedati, da je lahko vroč. | A gyerekek nem használhatják a dizájnos radiátort mászókaként, és tudniuk kell, hogy forró lehet. |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Designheizkörpers auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie ihn gegebenenfalls von einem Fachmann warten. | Regularly check the condition of the designer radiator for signs of wear or damage and have it serviced by a specialist if necessary. | Vérifiez régulièrement l'état du radiateur design pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et, si nécessaire, faites-le réviser par un professionnel. | Controllare regolarmente lo stato del termoarredo per eventuali segni di usura o danni e, se necessario, farlo riparare da un professionista. | Controleer regelmatig de staat van de designradiator op tekenen van slijtage of beschadiging en laat hem indien nodig onderhouden door een vakman. | Compruebe periódicamente el estado del radiador de diseño para detectar signos de desgaste o daños y, si es necesario, haga que lo revise un profesional. | Pravidelně kontrolujte stav designového radiátoru, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození a v případě potřeby jej nechte opravit odborníkem. | Redovito provjeravajte stanje dizajnerskog radiatora na znakove istrošenosti ili oštećenja i, ako je potrebno, dajte ga na popravak stručnjaku. | Redno preverjajte stanje dizajnerskega radiatorja glede znakov obrabe ali poškodb in ga po potrebi dajte na servis k strokovnjaku. | Rendszeresen ellenőrizze a tervezői radiátor állapotát, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és ha szükséges, javíttassa meg szakemberrel. |
| Halten Sie den Heizkörper sauber und entfernen Sie regelmäßig Staubansammlungen, um eine optimale Leistung zu gewährleisten. | Keep the radiator clean and regularly remove dust accumulations to ensure optimal performance. | Gardez le radiateur propre et éliminez régulièrement l'accumulation de poussière pour garantir des performances optimales. | Mantenere il radiatore pulito e rimuovere regolarmente l'accumulo di polvere per garantire prestazioni ottimali. | Houd de radiator schoon en verwijder regelmatig stofophopen om optimale prestaties te garanderen. | Mantenga el radiador limpio y elimine periódicamente la acumulación de polvo para garantizar un rendimiento óptimo. | Udržujte chladič čistý a pravidelně odstraňujte nahromaděný prach, abyste zajistili optimální výkon. | Održavajte radiator čistim i redovito uklanjajte nakupljenu prašinu kako biste osigurali optimalnu učinkovitost. | Ohranjajte radiator čist in redno odstranjujte nakopičen prah, da zagotovite optimalno delovanje. | Tartsa tisztán a radiátort, és rendszeresen távolítsa el a felgyülemllett port az optimális teljesítmény érdekében. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

SZ Metall GmbH & Co. KG
Schillenbergweg 12, 59846 Sundern
j.schaumann@szmetall.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27073834 | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|---|---|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass die Luft um den Designheizkörper ungehindert zirkulieren kann, um eine effiziente Wärmeabgabe zu gewährleisten. | Make sure that the air around the designer radiator can circulate freely to ensure efficient heat dissipation. | Assurez-vous que l'air autour du radiateur design puisse circuler librement pour assurer une dissipation efficace de la chaleur. | Assicurarsi che l'aria intorno al termoarredo possa circolare liberamente per garantire un'efficace dissipazione del calore. | Zorg ervoor dat de designradiator vrij kan circuleren, zodat de warmte efficiënt kan worden afgevoerd. | Asegúrese de que el aire alrededor del radiador de diseño pueda circular libremente para garantizar una disipación eficiente del calor. | Ujistěte se, že vzduch kolem designového radiátoru může volně cirkulovat, aby byl zajištěn účinný odvod tepla. | Provjerite može li zrak oko dizajnerskog radijatora slobodno cirkulirati kako bi se osigurala učinkovita disipacija topline. | Prepričajte se, da lahko zrak okoli dizajnerskega radiatorja prosto kroži, da zagotovite učinkovito odvajanje toplote. | Győződjön meg arról, hogy a levegő a tervező radiátor körül szabadon keringhet a hatékony hőelvezetés érdekében. |
| Blockieren Sie keine Lufteinlässe oder Auslässe des Heizkörpers mit Möbeln oder anderen Gegenständen. | Do not block the radiator's air inlets or outlets with furniture or other objects. | Ne bloquez pas les entrées ou sorties d'air du radiateur avec des meubles ou d'autres objets. | Non ostruire le entrate o le uscite dell'aria del radiatore con mobili o altri oggetti. | Blokkeer de luchtinlaten of -uitlaten van de radiator niet met meubels of andere voorwerpen. | No bloquee las entradas o salidas de aire del radiador con muebles u otros objetos. | Neblokujte žádné vstupy nebo výstupy vzduchu chladiče nábytkem nebo jinými předměty. | Nemojte blokirati ulaze ili izlaze zraka radijatora namještajem ili drugim predmetima. | Ne blokirajte dovodov ali izhodov zraka radiatorja s pohištvom ali drugimi predmeti. | Ne takarja el bútorokkal vagy egyéb tárgyakkal a radiátor levegő be- és kimeneteit. |
| Verwenden Sie den Heizkörper nicht in feuchten Umgebungen oder in der Nähe von Wasserquellen, um elektrische Sicherheit zu gewährleisten. | To ensure electrical safety, do not use the heater in humid environments or near water sources. | Pour garantir la sécurité électrique, n'utilisez pas le radiateur dans des environnements humides ou à proximité de sources d'eau. | Per garantire la sicurezza elettrica, non utilizzare il radiatore in ambienti umidi o vicino a fonti d'acqua. | Om de elektrische veiligheid te garanderen, mag u de radiator niet gebruiken in vochtige omgevingen of in de buurt van waterbronnen. | Para garantizar la seguridad eléctrica, no utilice el radiador en ambientes húmedos o cerca de fuentes de agua. | Pro zajištění elektrické bezpečnosti nepoužívejte radiátor ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti vodních zdrojů. | Kako biste osigurali električnu sigurnost, nemojte koristiti radijator u vlažnom okruženju ili u blizini izvora vode. | Za zagotovitev električne varnosti radiatorja ne uporabljajte v vlažnem okolju ali v bližini vodnih virov. | Az elektromos biztonság érdekében ne használja a radiátort nedves környezetben vagy vízforrások közelében. |